

تذكر حقوقك وأنت رهن الاعتقال

إن الحقوق الواردة في هذا الإشعار مضمونة لك بموجب القانون الساري في إنجلترا وويلز وتمتثل لتعليمات الاتحاد الأوروبي 13/2012 بشأن الحق في المعلومات أثناء المتابعات الجنائية.

تم تلخيص حقوقك أثناء تواجدك بمركز الشرطة في هذه الصفحة، وهناك معلومات إضافية من الفقرة 1 إلى 11 في الصفحات التالية. وتجد التفاصيل الكاملة في قانون الممارسة "سي" الخاص بالشرطة Code of Practice C.

1. أخبر الشرطة إذا كنت تريد محام من أجل مساعدتك أثناء تواجدك في مركز الشرطة. إن هذا الأمر مجاني.
2. أخبر الشرطة إذا ما كنت تريد أن تبلغ شخصاً ما بتواجدك في مركز الشرطة. إن هذا الأمر مجاني.
3. أخبر الشرطة إذا ما كنت تريد الاطلاع على قوانينهم، والتي تدعى قانون الممارسة Codes of Practice.
4. أخبر الشرطة إذا ما كنت تحتاج مساعدة طبية، وأخبرها إذا كنت مريضاً أو إذا كنت مصاباً. إن المساعدة الطبية مجانية.
5. إذا تم استجوابك بخصوص جريمة مشتبه بها، فلا يجب عليك الإدلاء بأي شيء. غير أنه إذا لم تشر أثناء التحقيق معك لأمر ما تعتمد عليه لاحقاً في المحكمة، فقد يسيء ذلك إلى دفاعك. وقد يتم إدراج كل إفادة تدلي بها في الأدلة.
6. يجب على الشرطة أن تخبرك بالجريمة التي يظنون أنك ارتكبتها، وبسبب إلقاء القبض عليك واحتجازك.
7. يجب على الشرطة السماح لك أو لمحاميك بالاطلاع على السجلات والوثائق التي تبين سبب إلقاء القبض عليك واحتجازك والمتعلقة بوقتك بمركز الشرطة.
8. إذا كنت في حاجة إلى مترجم، فيجب على الشرطة توفير ذلك. كما بإمكانك الحصول على بعض الوثائق المترجمة. إن هذا الأمر مجاني.
9. إذا لم تكن بريطانياً أخبر الشرطة برغبتك في الاتصال بسفارة أو قنصلية بلدك، أو برغبتك في أن تخبرهما الشرطة بأمر احتجازك. إن هذا الأمر مجاني.
10. يجب على الشرطة أن تخبرك بمدة احتجازك.
11. إذا تم توجيه التهمة لك، وأحيلت قضيتك على المحكمة، فسيكون لك الحق أو لمحاميك في الاطلاع على دليل الادعاء قبل عقد جلسة المحكمة.

إذا كنت غير متأكد بشأن أي حق من هذه الحقوق، أخبر ضابط شرطة السجن



للمزيد من المعلومات، راجع الصفحات بعد الخلاصة لتعرف كيف يجب أن تعاملك الشرطة وتهتم بك

هذه الصيغة الخاصة بإشعار الحقوق والاستحقاقات هي سارية المفعول اعتباراً من 2 يونيو 2014

الرجاء أن تحتفظ بهذه المعلومات وتقرأها في أقرب وقت ممكن. سوف تساعدك على اتخاذ القرارات أثناء تواجدك بمركز الشرطة.

1. الاستعانة بخدمات محامٍ

- يمكن للمحامي أن يساعدك ويسدي إليك المشورة بخصوص القانون.
- إن طلب التحدث إلى محام لا يجعلك تبدو وكأنك قمت بشيء خطأ.
- يجب على ضابط شرطة السجن أن يسألك عما إذا كنت ترغب في الحصول على مشورة قانونية. إنها مجانية.
- يجب على الشرطة أن تتيح لك فرصة التحدث إلى محام في أي وقت، سواء بالنهار أو بالليل، أثناء تواجدك في مركز الشرطة.
- إذا طلبت مشورة قانونية فإنه لا يحق عادة للشرطة استجوابك حتى تكون لديك فرصة التحدث إلى محام. عندما يتم استجوابك من طرف الشرطة يمكنك أن تطلب حضور محام معك في الغرفة.
- إذا أخبرت الشرطة بعدم رغبتك في الحصول على مشورة قانونية و لكنك غيرت رأيك فيما بعد، فأبلغ ضابط شرطة السجن بذلك ليقوم فيما بعد بمساعدتك في الاتصال بمحام.
- إذا لم يحضر محام أو لم يتصل بك في مركز الشرطة، أو كنت في حاجة إلى التحدث إلى محام مرة أخرى، أطلب من الشرطة أن تتصل بهم ثانية.

مشورة قانونية مجانية بخصوص بعض القضايا الأقل خطورة:

- في بعض القضايا الأقل خطورة، تقتصر المشورة القانونية المجانية على إسداء المشورة عبر الهاتف من طرف مستشارين مؤهلين من خدمة الدفاع الجنائي Criminal Defence Service (CDS) مباشرة إلا في استثناءات محدودة سارية والتي يتحتم فيها على محام الحضور إلى مركز الشرطة، مثل:
 - ~ تريد الشرطة استجوابك بخصوص جريمة أو تجري عملية الكشف على هوية من خلال شاهد عيان
 - ~ تحتاج إلى مساعدة من "شخص راشد مناسب". راجع "أشخاص يحتاجون مساعدة".
 - ~ لست قادراً على الاتصال عبر الهاتف، أو
 - ~ تزعم قيام الشرطة بإساءة التصرف معك.

عندما لا يقتصر إسداء مشورة قانونية مجانية على الحصول على المشورة عبر الهاتف من طرف الخدمة
المباشرة للدفاع الجنائي CDS DIRECT:

- يمكنك طلب التحدث إلى محام تعرفه و ليس عليك الدفع إذا كانوا يقومون بقبول أعمال مدفوعة من قِبَل "المساعدة القانونية". إذا كنت لا تعرف أي محام أو لا يمكنك الاتصال بالمحامي الذي تعرفه، يمكنك التحدث إلى المحامي المناوب. إنها مجانية.
- لا تربط المحامي المناوب أي علاقة بالشرطة.

لترتيب إسداء مشورة قانونية مجانية:

- ستتصل الشرطة بمركز اتصال محامي الدفاع (DSCC) Defence Solicitor Call Centre سيقوم مركز اتصال محامي الدفاع DSCC بترتيب تقديم مشورة قانونية، إما من طرف الخدمة المباشرة للدفاع الجنائي CDS Direct، أو من طرف محام قمت بطلبه أو من طرف المحامي المناوب Duty Solicitor.
- يعتبر كل من مركز اتصال محامي الدفاع DSCC والخدمة المباشرة للدفاع الجنائي CDS Direct خدمات مستقلة وهي مسؤولة عن ترتيب تقديم مشورة قانونية مجانية ولا تربطهم أي علاقة بالشرطة.

إذا كنت ترغب في الدفع للحصول بنفسك على مشورة قانونية:

- يمكنك في جميع القضايا أن تدفع مقابل الحصول على المشورة القانونية، إذا كنت ترغب في ذلك.
- عندما تقتصر مشورة قانونية مجانية على المشورة عبر الهاتف من طرف الخدمة المباشرة للدفاع الجنائي CDS Direct لا يزال بإمكانك التحدث إلى محام من اختيارك عبر الهاتف إذا كنت ترغب في ذلك ولكن قد لا يتم تسديد ثمن تلك المشورة لهم من طرف المساعدة القانونية وربما يطلب منك أن تدفع لهم. سيتصل مركز اتصال محامي الدفاع DSCC بمحاميك الخاص بالنيابة عنك.
- يحق لك الحصول على استشارة خاصة عبر الهاتف من طرف محام من اختيارك أو قد يقرر الحضور لمقابلتك في مركز الشرطة.
- إذا لم تتمكن من الاتصال بمحام من اختيارك، لا يزال بإمكان الشرطة الاتصال بمركز اتصال محام الدفاع DSCC من أجل ترتيب تقديم مشورة قانونية مجانية من طرف المحامي المناوب Duty Solicitor.

2. إخبار شخص ما بتواجدك بمركز الشرطة

- يمكنك أن تطلب من الشرطة الاتصال بشخص ما يحتاج لمعرفة أنك متواجد بمركز الشرطة. إنها مجانية.
- سيتصلون بشخص ما من أجلك في أسرع وقت ممكن.

3. النظر في قانون الممارسة

- قانون الممارسة The Codes of Practice هو بمثابة قوانين تخبرك عما يمكن للشرطة القيام به وما لا يمكنها القيام به أثناء تواجدها في مركز الشرطة. وتضم تفاصيل الحقوق الملخصة في هذا الإشعار.
- ستسمح لك الشرطة بقراءة قواعد الممارسة، ولكن لا يمكنك قراءتها لفترة طويلة بحيث تعيق عمل الشرطة على معرفة ما إذا كنت قمت بمخالفة القانون.
- إذا كنت تريد قراءة قواعد الممارسة، أخبر ضابط شرطة السجن Police Custody Officer.

4. الحصول على المساعدة الطبية في حال مرضك أو إصابتك

- أخبر الشرطة إذا كنت تشعر بأنك مريض أو أنك في حاجة إلى تناول الدواء. سيقومون باستدعاء طبيب أو ممرضة أو أي مختص في الرعاية الصحية وهذا الأمر مجاني.
- قد يسمح لك بتناول أدويةك لكن يجب على الشرطة أن تتحقق أولاً. ستقوم عادة ممرضة بمقابلتك أولاً، لكن ستستدعي الشرطة طبيباً إذا كنت في حاجة إلى مقابلته. يمكنك طلب مقابلة طبيب آخر ولكن قد تضطر إلى الدفع مقابل هذا.

5. الحق في عدم الجواب أثناء الاستجواب

- إذا تم استجوابك بخصوص جريمة مشتبه بها، فلا يجب عليك الإدلاء بأي شيء.
- غير أنه إذا لم تشر أثناء التحقيق معك لأمر ما تعتمد عليه لاحقاً في المحكمة، فقد يسيء ذلك إلى دفاعك.
- وقد يتم إدراج كل إفادة تدلي بها في الأدلة.

6. التعرف على الجناية التي يشتبه في أنك ارتكبتها، والتعرف على سبب إلقاء القبض عليك واحتجازك

- يجب على الشرطة أن تخبرك بطبيعة الجناية التي يظنون بأنك ارتكبتها. ويشمل ذلك الزمن والمكان المعتقد ارتكابها فيهما.
- يجب على الشرطة أن تخبرك بالسبب الذي جعلهم يظنون بأنك مرتكب الجريمة، وبالسبب الذي جعلهم يعتقدون بحاجتهم في إلقاء القبض عليك.
- يجب على الشرطة أثناء التواجد بمركزها أن تخبرك بسبب اعتقالهم بالحاجة في احتجازك.
- قبل أن يتم استجوابك عن أي جناية، يجب على الشرطة مذكّ ومحاميك بالمعلومات الكافية بخصوص ما يظنون أنك ارتكبتها حتى يتسنى لك الدفاع عن نفسك، ولكن ليس في وقتٍ قد يسيء إلى تحقيق الشرطة.
- ينطبق هذا الأمر على أي جنایات أخرى تظن الشرطة بأنك مرتكبها.

7. الاطلاع على السجلات والوثائق الخاصة بإلقاء القبض عليك واحتجازك

- أثناء احتجازك بمركز الشرطة، يجب على الشرطة أن:
 - ~ تسجل في سجل احتجازك سبب وحاجة إلقاء القبض عليك، ولماذا يظنون بالحاجة إلى احتجازك.
 - ~ تسمح لك ومحاميك بالاطلاع على هذه السجلات. وسيرتب ضابط شرطة السجن هذا الأمر.
- ينطبق هذا الأمر على أي جنائية أخرى تظن الشرطة بأنك مرتكبها.
- يجب على الشرطة السماح لك أو لمحاميك بالاطلاع على الوثائق والمستندات الضرورية من أجل تحدي بطريقة فعالة قانونية إلقاء القبض عليك واحتجازك.

8. الاستعانة بمترجم فوري والحصول على بعض الوثائق المترجمة من أجل مساعدتك

- إذا كنت لا تتحدث اللغة الإنجليزية أو لا تفهمها ستقوم الشرطة بترتيب الاستعانة بشخص ما يتحدث لغتك من أجل مساعدتك. وهذا الأمر مجاني.
- إذا كنت أصماً أو تعاني من صعوبة في التكلم، ستقوم الشرطة بترتيب الحصول على مترجم بريطاني بلغة الإشارة الإنجليزية من أجل مساعدتك. وهذا الأمر مجاني.
- إذا كنت لا تتحدث اللغة الإنجليزية أو لا تفهمها، ستقوم الشرطة بإحضار مترجم فوري كي يخبرك بسبب احتجازك وبالتهمة الموجهة لك. ويجب القيام بهذا الأمر كلما قررت الشرطة الاحتفاظ بك رهن الاعتقال.
- بعد كل قرار بالاحتفاظ بك رهن الاعتقال، وبعد أن يتم توجيه لك تهمة بارتكاب جنائية ما، يجب على الشرطة أيضاً منحك سجل بلغتك يبين سبب اعتقالك وأي تهمة موجهة لك، ما لم تكن هناك أسباب خاصة تحول دون القيام بذلك، وهذه الأسباب هي:

- ~ إذا قررت بأنك لست بحاجة إلى السجل للدفاع عن نفسك، لكونك تفهم تماماً ما يجري والنتائج المترتبة عن استغنائك عن السجل وأن الشرطة سمحت لك بطلب المساعدة من محام كي تتخذ هذا القرار. يجب أن تدلي بموافقتك كتابة.
- ~ إذا كانت الترجمة الشفوية أو الموجزة من قبل مترجم فوري كافية بأن تدافع عن نفسك، وبأن تفهم تماماً ما يجري، وموافقة ضابط شرطة السجن على هذا الأمر.

- عندما تستجوبك الشرطة ولم تقم بتسجيل صوتي لذلك، سيقوم المترجم الفوري بتسجيل الأسئلة وأجوبتك بلغتك الأم. ستتمكن من التحقق من هذا قبل توقيعه باعتباره محضراً صحيحاً.
- إذا أردت أن تدلي بتصريح للشرطة، فسيقوم المترجم بتسجيل نسخة من ذلك التصريح بلغتك لكي تتحقق منه وتوقعه على أنه صحيح.
- يحق لك الحصول على نسخة مترجمة من هذا الإشعار. وإذا لم تتوفر الترجمة، فيجب مدك بالمعلومات عن طريق مترجم، وكذا بالنسخة المترجمة من دون أي تأخير غير ضروري.

9. الاتصال بسفارة أو قنصلية بلدك

- إذا لم تحمل جنسية بريطانية، يمكنك أن تخبر الشرطة برغبتك في الاتصال باللجنة العليا High Commission أو السفارة أو القنصلية لكي تخبرهم بمكانك و سبب تواجدك في مركز الشرطة. يمكنهم أيضاً القيام بزيارة خاصة لك أو بترتيب حصولك على محام لمقابلتك.

10. المدة الممكنة لاعتقالك

- يمكن عادة احتجازك لمدة أقصاها 24 ساعة بدون توجيه الاتهام إليك. ويمكن أن تكون هذه المدة أطول فقط إذا كان القاضي وهيئة المحلفين سيبتون في الجريمة بمحكمة التاج، وإذا سمح مراقب شرطة Police Superintendent أو المحكمة بوقوع بذلك. بعد 36 ساعة يمكن للمحكمة فقط أن تسمح للشرطة باحتجازك لوقت إضافي بدون توجيه الاتهام إليك.
- بشكل متكرر يجب على أحد كبار ضباط الشرطة النظر في قضيتك لتحديد ما إذا لا يزال من الواجب إبقاءك رهن الاعتقال بمركز الشرطة. وهذا ما يدعى بالمراجعة. ما لم تكن في حالة لائقة صالحة فمن حقل الإدلاء برأيك حول هذا القرار. ويمتلك محاميك أيضاً الحق في الإدلاء برأيه بخصوص هذا القرار بالنيابة عنك.
- إذا لم يطلق ضابط المراجعة سراحك، فيجب إخبارك بسبب عدم القيام بذلك، وبالسبب المقيد في سجل احتجازك.
- إذا لم يكن اعتقالك ضرورياً، يجب إطلاق سراحك. وإذا رغبت الشرطة في مواصلة التحقيق في الجريمة، فيمكن إطلاق سراحك بكفالة.
- عندما تطلب الشرطة من المحكمة تمديد مدة احتجازك:
 - ~ يجب إحضارك إلى المحكمة من أجل جلسة الاستماع.
 - ~ يجب مذك بنسخة من المعلومات التي تخبر المحكمة بالأدلة والسبب وراء رغبة الشرطة في إبقاءك رهن الاعتقال.
 - ~ لك الحق في أن يؤازرك محام في المحكمة.
 - ~ سيسمح للشرطة بإبقاءك رهن الاعتقال فقط إذا رأت المحكمة في ذلك أمراً ضرورياً، وأن الشرطة تواصل التحقيق بدقة في قضيتك وبدون تضييع الوقت.
- إذا توفرت الشرطة على أدلة كافية لإحالتك على المحكمة، فقد يتم توجيه الاتهام إليك وأنت بمركز الشرطة أو عن طريق البريد، كي تمثل أمام المحكمة من أجل محاكمتك.

11. الاطلاع على الأدلة في حال إحالة قضيتك على المحكمة

- إذا تم اتهامك بارتكاب جناية /جريمة، يجب السماح لك أو لمحاميك بالاطلاع على الأدلة المقامة ضدك، وكذلك الأدلة التي قد تساعد في الدفاع عنك. ويجب القيام بذلك قبل البدء في محاكمتك. وتحمل الشرطة ومصلحة النيابة العامة مسؤولية الترتيب لذلك، والسماح بالاطلاع على الوثائق والمستندات المناسبة.

أمور أخرى واجب معرفتها بخصوص تواجدك في مركز الشرطة كيف يجب معاملتك والاعتناء بك

تعتبر هذه ملاحظات صغيرة حول ما يمكن توقعه أثناء إبقائك في مركز الشرطة. لمعرفة المزيد، اطلب الاطلاع على قانون الممارسة. إنهم يدرجون قائمة بمكان وجود المزيد من المعلومات حول أي من هذه المسائل. إذا كان لديك أي أسئلة فاسأل ضابط سجن الشرطة.

الأشخاص الذين يحتاجون إلى مساعدة

- إذا كنت تبلغ من العمر أقل من 18 سنة أو تعاني عقلياً، على سبيل المثال من صعوبات في التعلم أو من مشاكل في الصحة العقلية حينئذ يكون لك الحق في أن تكون برفقة شخص ما عندما تقوم الشرطة بأمور معينة. يدعى هذا الشخص بـ"شخص راشد مناسب" ويتم منحه نسخة من هذا الإشعار.
- يجب أن يكون شخص راشد مناسب برفقتك عندما تخبرك الشرطة بشأن حقوقك وتخبرك عن سبب إبقائك في مركز الشرطة. يجب أيضاً أن يكون / تكون برفقتك عندما تتلو عليك الشرطة التنبيه القانوني للشرطة.
- يمكن للشخص الراشد المناسب أيضاً أن يطلب حضور محام بالنيابة عنك.
- يمكنك التحدث إلى محاميك في الغرفة بدون الشخص الراشد المناسب إذا كنت ترغب في ذلك.
- قد تحتاج الشرطة أيضاً إلى القيام بأحد الأمور المذكورة أسفله أثناء تواجدك بمركز الشرطة. يجب على الشخص الراشد المناسب، إلا إذا وجدت أسباب خاصة، أن يرافقك طوال الوقت إذا أقدمت الشرطة على أي من هذه الأمور:

- ~ التحقيق معك أو طلبهم منك توقيع إفادة مكتوبة أو ملاحظات الشرطة.
- ~ نزع أكثر من ملابسك الخارجية من أجل تفتيشك.
- ~ أخذ بصماتك أو صورة فوتوغرافية أو عينة من الحمض النووي DNA أو عينة أخرى.
- ~ إجراء أي شيء له علاقة بعملية التعرف من خلال شاهد.

- يتعين منح فرصة للشخص الراشد المناسب كي يكون رهن الإشارة شخصياً أو عبر الهاتف عندما تقوم الشرطة بمراجعة قضيتك للنظر ما إذا كان يجب الاستمرار باحتجازك لمزيد من الوقت.
- إذا كان الشخص الراشد المناسب موجوداً، فيجب عليه الحضور عندما تتهمك الشرطة بارتكاب جريمة ما.

الحصول على تفاصيل تخص وقت تواجدك في مركز الشرطة

- يتم تسجيل كل ما يحصل لك أثناء تواجدك في مركز الشرطة. وهذا ما يسمى بمحضر السجن Custody Record.
- عندما تغادر مركز الشرطة، يمكنك أن تطلب نسخة من محضر السجن وكذلك الشأن بالنسبة لمحاميك أو الشخص الراشد المناسب. يجب على الشرطة أن تمنحك نسخة من محضر السجن في أسرع وقت ممكن.
- يمكنك أن تطلب من الشرطة الحصول على نسخة من محضر السجن لفترة أقصاها 12 شهراً بعد مغادرتك لمركز الشرطة.

البقاء على اتصال

- بالإضافة إلى التحدث إلى محام وإخبار شخص ما عن إلقاء القبض عليك فسيسمح لك عادة بالقيام بمكالمة هاتفية واحدة.
- إذا كنت ترغب في القيام بمكالمة هاتفية فاطلب ذلك من الشرطة.
- يمكنك أيضاً أن تطلب الحصول على قلم وورقة.
- يمكنك استقبال زوار ولكن يمكن لضابط السجن رفض السماح بذلك.

زنانتك

- يجب الإبقاء عليك في زنزانه بمفردك حيثما أمكن ذلك.
- يجب أن تكون نظيفة ودافئة ومضاءة.
- يجب أن يكون فراشك نظيفاً ومرتباً جيداً.
- يجب أن يسمح لك باستعمال مرحاض والاغتسال.

الملابس

إذا تم نزع ملابسك الخاصة منك، فيجب على الشرطة حينئذ منحك لباس بديل.

الطعام والشراب

يجب أن تقدم لك 3 وجبات في اليوم رفقة مشروبات. يمكنك أيضاً أن تحصل على مشروبات بين الوجبات.

التمرين الرياضي

يجب السماح لك بالخروج إلى الخارج كل يوم لاستنشاق هواء نقي إذا أمكن ذلك.

عندما تستجوبك الشرطة

- يجب تكون أن الغرفة نظيفة ودافئة ومضاءة.
- لا يجب عليك الوقوف.
- يجب أن يخبرك ضباط الشرطة بأسمائهم ورتبهم.
- يجب أن تحظى باستراحة في أوقات الوجبات العادية واستراحة لتناول مشروب بعد ساعتين.
- يجب أن يسمح لك باستراحة تدوم 8 ساعات على الأقل خلال أي مدة 24 ساعة من تواجدك بالسجن.

الاحتياجات الدينية

- أخبر الشرطة إذا كنت في حاجة إلى أي شيء يساعدك على أداء الواجبات الدينية خلال تواجدك بمركز الشرطة. حيث يمكنهم توفير كتب دينية وأغراض أخرى حسب الضرورة.

الأوقات التي تتغير فيها القوانين العادية

الاستعانة بخدمات محام

توجد بعض الأوقات المعينة التي تحتاج فيها الشرطة إلى استجوابك بشكل عاجل قبل أن تتحدث إلى أي محام. تتوفر معلومات بشأن هذه الأوقات المعينة في قانون الممارسة Codes of Practice. وهو يحدد ما يمكن للشرطة القيام به وما لا يمكنها القيام به أثناء تواجدك بمركز الشرطة. إذا كنت تريد أن تراجع التفاصيل، فإنها توجد في الفقرة 6.6 من القاعدة C (Code C) من قواعد الممارسة.

يوجد وقت واحد معين لا تسمح لك فيه الشرطة بالتحدث إلى المحامي الذي قمت باختياره. عندما يحدث هذا الأمر يجب أن يسمح لك باختيار محام آخر. إذا كنت تريد الاطلاع على التفاصيل، فإنها توجد في ملحق Annex B للقاعدة C من قواعد الممارسة.

إخبار شخص ما بتواجدك بمركز الشرطة

توجد بعض الأوقات المعينة التي لا تسمح لك فيها الشرطة بالاتصال بأي أحد. تتوفر معلومات بشأن هذه الأوقات المعينة في قواعد الممارسة. إذا كنت تريد الاطلاع على التفاصيل، فإنها توجد في ملحق Annex B للقاعدة C من قواعد الممارسة.

اختبارات التنفس

إذا ألقى القبض عليك بتهمة القيادة في حالة سكر، لديك الحق في التحدث إلى محام. لا يعني هذا الحق بأنه يمكنك رفض إعطاء الشرطة عينات من التنفس أو الدم أو البول بالرغم من عدم تحدثك بعد مع المحامي.

الاحتجاز بموجب قانون الصحة العقلية Mental Health Act لسنة 1983

يمكن للشرطة أيضا احتجاز الأشخاص في مركز الشرطة من أجل القيام بالتقييم بموجب قانون الصحة العقلية Mental Health Act. إذا تم احتجازك بموجب قانون الصحة العقلية فهذا لا يعني بأنه تم إلقاء القبض عليك بسبب ارتكاب جريمة.

إنه يعني بأن الشرطة يجب أن تقوم بترتيب الفحص عليك من طرف طبيب وأخصائي الصحة العقلية مؤهل ومعترف به لإجراء التقييم. يجب تقييمك في غضون 72 ساعة (3 أيام) من وقت وصولك إلى مركز الشرطة لكن ستحاول الشرطة اتخاذ الترتيبات اللازمة في أقرب وقت ممكن. في أثناء هذا الوقت قد تقوم الشرطة بنقلك إلى مكان مناسب أكثر قصد إجراء التقييم.

أثناء الانتظار من أجل إجراء التقييم، قد تتخذ الشرطة الترتيبات اللازمة لكي تتم مقابلتك لاختصاصي الرعاية الصحية المعترف به Approved Healthcare Practitioner. لا يمكنه إجراء التقييم بل سيساعدك على أي مشاكل صحية أخرى قد تعاني منها ويشرح لك ماذا يعني التقييم.

زوار السجن المستقلون

يوجد أشخاص من المجتمع يسمح لهم بالدخول إلى مراكز الشرطة بشكل مفاجئ. وهم معروفون بزوار السجن المستقلون و عملون على أساس تطوعي لكي يتأكدوا من أنه تتم معاملة الأشخاص المحتجزين بطريقة لائقة وأنهم يحصلون على حقوقهم.

ليس لك الحق في مقابلة زائر السجن المستقل ولا يمكنك طلب زيارة زائر السجن المستقل، ولكن يحق للزائر طلب مقابلتك. إذا قام زائر السجن المستقل بزيارتك أثناء تواجدك بالسجن فإنه سيعمل بشكل مستقل عن الشرطة للتحقق من أن مصلحتك وحقوقك تحت الحماية. ومع ذلك، فلا يجب عليك التحدث إليهم إذا كنت لا ترغب في ذلك.

كيف تتقدم بشكوى

إذا كنت تريد تقديم شكوى حول الطريقة التي تم التعامل بها معك، اطلب التحدث إلى ضابط شرطة بمرتبة مفتش أو ذي رتبة عالية. بعد الإفراج عنك، يمكنك أيضا تقديم شكوى في أي مركز شرطة، للجنة شكاوي الشرطة المستقلة (Independent Police Complaints Commission (IPCC) أو من خلال محام أو عضو في البرلمان MP بالنيابة عنك.